

# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

**KUEHNEL+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

04 MAR 2026

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 2026000804  
Lieferscheindatum : 25.02.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 1 / 2

## Lieferschein

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung |
|-----|-------|------------------------------------|
|-----|-------|------------------------------------|

|     |  |                                                                   |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|
| 1.0 |  | Bestellung: 550004764401 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000102168 |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|

576 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166004-784  
Charge : 139732E  
Ident - Nr. : M0166004-784  
Zeichnung : M0166004-784 / Index: 02 / 05.11.2024

576 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

576 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507169 orar je 576 Stk

|     |  |                                                                   |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|
| 2.0 |  | Bestellung: 550004764401 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000102562 |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|

576 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166004-784  
Charge : 139732E  
Ident - Nr. : M0166004-784  
Zeichnung : M0166004-784 / Index: 02 / 05.11.2024

576 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

576 Stk Legierungszuschlag

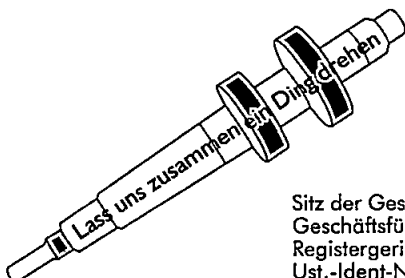
pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507169 orar je 576 Stk

5014371158

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 2026000804  
Lieferscheindatum : 25.02.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 2 / 2

## Lieferschein

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung                                |
|-----|-------|-------------------------------------------------------------------|
| 3.0 |       | Bestellung: 550004764401 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000102589 |

576 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166004-784  
Charge : 139732E  
Ident - Nr. : M0166004-784  
Zeichnung : M0166004-784 / Index: 02 / 05.11.2024

576 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

576 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507169 orar je 576 Stk

Gesamtgewicht : 2.733 kg brutto / 2.557 kg netto  
Spedition : Schweitzer  
Versandbedingung : Abholung  
Lieferbedingung : ex work

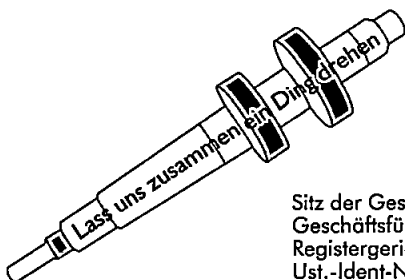
KUEHN+KAGE S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

04 MAR 2026

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB





# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6  
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0

hug@hirschvogel.com

www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen  
Gross Brandenburg GmbH  
Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg an der Havel

## Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 15191                                               | 85008211                                          | 19.01.2026            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 70158                                               |                                                   |                       |

|                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                      |                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence                                                                                         | 11) Bestellung/Order/Commande<br>2024001231<br>20.12.2024 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Inténe                 | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                          |
|                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                      | HUG-TCB1/Heid                                               | 7318 /                                                                           | 30093976                                                                                             |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>Spedition HIVO<br>BIS Transport GmbH                                                     | frei<br>paid<br>franco                                    | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X                                                 | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>s. Belegnr. | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>10.409<br>netto/net/net<br>9.458 |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23<br>14772 Brandenburg an der Havel |                                                           |                                                                                      |                                                             |                                                                                  | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement                                                |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |      |      |      |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|------|------|------|------|
| 010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | M0166004<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 139732 6                        | 116003-00<br>Output shaft<br>812965<br>20MnCrS5<br>sichtgeprüft                                                                | 4.472                             | St                           |      |      |      |      |
| <div><div><div>Merkmal</div><div>Einheit</div><div>Wert</div><div>Untergrenze</div><div>Obergrenze</div></div><div>Summe Cu + 10*Sn</div><div>%</div><div>0,1200</div><div>0,0000</div><div>0,5000</div><div>Verhältnis Al / N</div><div></div><div>3,2</div><div>2,0</div><div>99,0</div><div>Erschmelzungsart</div><div></div><div>E - Elektrostahl</div><div>Verformungsgrad</div><div></div><div>46,0</div><div>8,0</div><div>(Roh) Korngröße</div><div></div><div>8</div><div></div><div>RHG K3 (Oxide)</div><div></div><div>&lt; 30,00</div></div> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| C 0,2200 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Si 0,0900 %                                                       | Mn 1,3000 %                                                                                                                    | P 0,0090 %                        | S 0,0240 %                   |      |      |      |      |
| Cr 1,2000 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Mo 0,0400 %                                                       | Ni 0,1900 %                                                                                                                    | Cu 0,0700 %                       | Sn 0,0050 %                  |      |      |      |      |
| Al 0,0380 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | V 0,0100 %                                                        | Ti 0,0010 %                                                                                                                    | B 2,00 ppm                        | Nb 0,0030 %                  |      |      |      |      |
| Ca 0,0012 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | N 0,0118 %                                                        | Pb 0,0020 %                                                                                                                    | As 0,0040 %                       | Sb 0,0020 %                  |      |      |      |      |
| O 25,00 ppm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | H 2,50 ppm                                                        |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| Härtbarkeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1,5                                                               | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 47,0                                                              | 46,0                                                                                                                           | 45,0                              | 43,0                         | 40,0 | 37,0 | 36,0 | 34,0 |

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.  
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDEDDXXX  
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Sitz Denklingen  
Amtsgericht Augsburg HRB 23817  
Geschäftsführer:  
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),  
Walter Bauer



seit über  
**60**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-002220 vom 23.02.2026

Ludwigsburg, 25.02.2026

Seite 1 von 1

26-002220

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                             |                                    |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>Gross Brandenburg GmbH</b><br><b>Stuttgarter Strasse 23</b><br><b>14772 Brandenburg</b>                                                                                                           |                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                   |                                             | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>03.03.2026</b>                                         |                                             | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs<br>Benutzte Gen.-Nr.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Brandenburg</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>25.02.2026</b> <b>09:00 bis 16.00 Uhr</b> |                                             | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                                      |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                                                      | <b>10</b> Zeichen/Nr.<br>Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM<br>Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>12</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise | <b>14</b> Gewicht, kg<br>Poids, kg | <b>15</b> Umfang<br>cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                                                      | 2026000804                                  | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            | Getriebeteile                                               | 21.640                             | 73,58                   |
| 2                                                                                                                                                                                                                                      | 2026000805                                  | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 3                                                                                                                                                                                                                                      | 2026000806                                  | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 4                                                                                                                                                                                                                                      | 2026000807                                  | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 5                                                                                                                                                                                                                                      | 5414416                                     | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| Summe:<br>Total                                                                                                                                                                                                                        |                                             | 25,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  | 21.640,00                                                   |                                    |                         |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                                                    |                                             | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                      |                                             | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                           |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>19</b> Kfz<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                    | Amtliches Kennzeichen<br>Nutzlast in t      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                                                      |                                             | <b>23</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>20</b><br><b>D-14772 Brandenburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                              |                                             | <b>23</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur<br><br>"Ricevuto e verificato su qualità e quantità"<br>KUTZNER & CO. S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 Modugno<br>03 MAR 2026<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire                                                                                    |                                                  |                                                             |                                    |                         |